



PATRIARCAT OECUMENIQUE DE CONSTANTINOPLE
METROPOLE ORTHODOXE DE FRANCE
VICARIAT DE LA SAINTE MARIE DE PARIS ET DE SAINT ALEXIS D'UGINE

EGLISE ORTHODOXE SAINT NICOLAS LE THAUMATURGE
ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ СВЯТИТЕЛЯ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА
132 bis, Rue du Point du Jour 92100
Boulogne-Billancourt

Avril/Апрель

Vendredi/Пятница 03/04	Liturgie des Dons Présanctifiés Литургия Преждеосвященных Даров	19h
Samedi/ Суббота 04/04	Лазарево воскресение Résurrection de Lazare	Divine Liturgie /Божественная Литургия 09.00 18.00
Dimanche/Воскресенье 05/04	Вербное воскресенье Вход Господень во Иерусалим Dimanche des Rameaux	Divine Liturgie de St Jean Christonome /Божественная Литургия Иоанна Златоуста 10.30
Великий Понедельник/ Lundi Saint 06/04	Vigiles/Всенощное бдение	18.00
Mardi Saint/ Великий Вторник 07/04	БЛАГОВЕЩЕНИЕ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ. Annonciation de la très-sainte Mère de Dieu	Divine Liturgie de /Божественная Литургия Иоанна Златоуста 09.00

Страстная Седмица Semaine Sainte

Mercredi/Среда 08/04	Liturgie des Dons Présanctifiés Литургия Преждеосвященных Даров	19.00
Jeudi/Четверг 09/04	Великий Четверг / Jeudi Saint Воспоминание Тайной Вечери Commémoration de la Cène Mystique Литургия Вас.Вел. нач. вечерней Vêpres et Liturgie de St Basile	09.00 18.00
Vendredi/Пятница 10/04	Великая Пятница / Vendredi Saint Вечерня с Выносом Плащаницы Vêpres avec sortie de l'Épiphonion	15.00
	Погребение Плащаницы и Крестный Ход Célébration de la Divine Sépulture. Matines et procession	18.00

www.boulogne-orthodoxe.fr

facebook : Saint-Nicolas Boulogne-Billancourt



**PATRIARCAT ŌEUCUMENIQUE DE CONSTANTINOPLE
METROPOLE ORTHODOXE DE FRANCE
VICARIAT DE LA SAINTE MARIE DE PARIS ET DE SAINT ALEXIS D'UGINE**

**EGLISE ORTHODOXE SAINT NICOLAS LE THAUMATURGE
ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ СВЯТИТЕЛЯ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА
132 bis, Rue du Point du Jour 92100
Boulogne-Billancourt**

Samedi/Суббота 11/04	Samedi Saint/Великая Суббота Литургия Вас. Вел. нач. вечерней. Чтение 15-ти Паремий. Лит. - Рим. VI, 3 - 11. Мф., XXVIII, 1 - 20. Vêpres et Liturgie 09.00 ***** Освящение куличей, пасок и яиц/Bénédictio des koulitchs 12.30, 13.00, 20.00, 20.30, 20.45 ***** Sainte Résurrection du Christ Светлое Христово Воскресенье ПАСХАЛЬНАЯ ЗАУТРЕНЯ И ЛИТУРГИЯ ИОАННА ЗЛАТОУСТА - начало в субботу в 21 час. Деян., I, 1 - 8. Ин., I, 1 - 17 Matines pascales et liturgie de St Jean Chrysostome 21.00 Пасхальная Вечерня. / Vêpres Pascales 18h	
Dimanche/Воскресенье 12/04		
Lundi/ понедельник 13/04	Lundi de la semaine Radieuse /Светлый понедельник	Divine Liturgie /Божественная Литургия 09.00
Samedi/ Суббота 18/04	Светлая Суббота Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 19/04	2-ème Dimanche après Pâques de St. Ap. Thomas 2-ая Неделя по Пасхе. Св. Ап. Фомы	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30
Samedi/ Суббота 25/04	Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 26/04	3e Dimanche après Pâques les femmes Myrophores 3-ья Неделя по Пасхе. Жен Мироносиц Гл. 2-й.	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30

МАЙ / MAI

Samedi/ Суббота 02/05	Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 03/05	4e Dimanche après Pâques, de Paralytique 4-ая Неделя по Пасхе. О Расслабленном Гл. 3-й	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30
Samedi/ Суббота 09/05	Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 10/05	Неделя 5-я по Пасхе, о самарянке. Гл. 4-й 5e Dimanche après Pâques, de la Samaritaine	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30

www.boulogne-orthodoxe.fr

facebook : Saint-Nicolas Boulogne-Billancourt



PATRIARCAT ŌEUCUMENIQUE DE CONSTANTINOPLE
METROPOLE ORTHODOXE DE FRANCE
VICARIAT DE LA SAINTE MARIE DE PARIS ET DE SAINT ALEXIS D'UGINE

EGLISE ORTHODOXE SAINT NICOLAS LE THAUMATURGE
ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ СВЯТИТЕЛЯ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА
132 bis, Rue du Point du Jour 92100
Boulogne-Billancourt

Samedi/ Суббота 16/05	Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 17/05	Неделя 6-я по Пасхе, о слепом. Гл. 5-й 6e Dimanche après Pâques, De l'aveugle-né	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30
Jeudi/Четверг 21/05	Вознесение Господне L'Ascension du Seigneur Ап. и еванг. Иоанна Богослова/ St Jean le théologien	09.00
Samedi/ Суббота 23/05	Vêpres/Вечерня	18.00
Dimanche/Воскресенье 24/05	Неделя 7-я по Пасхе. Гл. 6-й/ 7e Dimanche après Pâques Translation des reliques de Saint Nicolas le Thaumaturge. FÊTE PAROISSIALE (décalée du 22.05) Перенесение мощей Святого Николая Чудотворца. ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК (пер. с 22/05)	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30 Collation après la liturgie Трапеза после богослужения
Samedi/ Суббота 30/05	Поминовение усопших. / commémoration des défunts Троицкая Вселенская родительская Суббота.	Divine Liturgie /Божественная Литургия 09.00
	Vigiles/Всенощная	18.00
Dimanche/Воскресенье 31/05	Пятидесятница Сошествие Св. Духа, день Св. Троицы Pentecôte Office suivi des grandes vêpres et prières de l'agenouillement	Divine Liturgie /Божественная Литургия 10.30 По-окончании Вел. вечерня с колелопреклоненными молитвами

ИСПОВЕДИ и личные беседы со священником проходят с 17 до 18 часов субботу.
CONFESSION et entretiens privés avec le prêtre, entre 17h et 18h les samedis avant les vêpres.

Recteur / настоятель Протоиерей Владислав Трелбовельский / Protoprêtre Vladislav Trembovelski
Тел. / tel.: 06 78 83 40 74 Адрес е-мэйл / email: v.trembovelski@gmail.com

Marguillière / староста Xénia Nieroth (tous les jours à partir de 14h) : 01 46 09 18 70